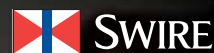


港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

Jaap van Zweden Music Director

阿殊堅納西 指揮
VLADIMIR
ASHKENAZY
conductor

阿貝都萊默 鋼琴
BEHZOD
ABDURAIMOV
piano

SEASON FINALE 樂季閉幕音樂會



ASHKENAZY & BEHZOD

PROKOFIEV

Piano Concerto no. 3
浦羅哥菲夫 第三鋼琴協奏曲

ELGAR

Symphony no. 1
艾爾加 第一交響曲

1 & 2.7.2016

Fri & Sat 8pm 香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$680 \$480 \$380 \$280

For discount scheme, please visit hkphil.org 折扣優惠請瀏覽港樂網頁

HKPHIL.ORG

現於城市售票網發售
Available at URBIX now

ASHKENAZY & BEHZOD

1 & 2.7.2016

VLADIMIR ASHKENAZY 阿殊堅納西
conductor 指揮

BEHZOD ABDURAIMOV 阿貝都萊默
piano 鋼琴

節目 PROGRAMME

浦羅哥菲夫 第三鋼琴協奏曲
艾爾加 第一交響曲

PROKOFIEV Piano Concerto no. 3
ELGAR Symphony no. 1

7.15pm 免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks

阿殊堅納西曾於香港的非常時期義務為港人演出，被譽為「與人們良知緊緊相扣……恍如天籟」，感動人心。這次他帶來對其意義深遠的艾爾加第一交響曲，為本樂季劃上完美句號。阿貝都萊默繼去年廣獲好評的演出後載譽回歸，於鋼琴大師的指揮棒下奏出激情的浦羅哥菲夫鋼琴協三。兩代鋼琴驕子的合作，絕對不容錯過。

Last season, Vladimir Ashkenazy gave beautiful music to our city in its time of stress. He returns to close our season with Elgar's noble first symphony. By popular demand, phenomenal young pianist Behzod Abduraimov also returns, following his astounding debut with the HK Phil. Unmissable music-making.



阿殊堅納西
Vladimir
Ashkenazy

指揮 conductor

"[Ashkenazy] knew every twist and turn of the precipitous musical trail up and down the mountain, and clearly showed the way to all of his charges for the entire perilous journey. Hats off, Mr. Ashkenazy" *The Boston Musical Intelligencer*

阿殊堅納西是悉尼交響樂團的首席指揮和藝術顧問、捷克愛樂樂團的首席指揮、日本NHK交響樂團音樂總監以及現任愛樂樂團的桂冠指揮。他與多個國際管弦樂團保持緊密的聯繫，其中包括克裡夫蘭管弦樂團、三藩市交響樂團、柏林德意志交響樂團管弦樂團等。

Ashkenazy was Principal Conductor and Artistic Adviser to the Sydney Symphony Orchestra, Chief Conductor of the Czech Philharmonic Orchestra, Music Director of NHK Symphony Orchestra and currently Conductor Laureate of The Philharmonia Orchestra. He maintains strong links with major orchestras including The Cleveland Orchestra, San Francisco Symphony and Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.



阿貝都萊默
Behzod
Abduraimov

鋼琴 piano

"[Abduraimov] tackles Prokofiev's Piano Sonata no. 6 with both youthful eagerness and maturity." *The Independent*

阿貝都萊默攝人的演出令他在音樂界的新生代迅速冒起。他曾與多個樂團合作，包括洛杉磯愛樂樂團、波士頓交響樂團、倫敦愛樂樂團、悉尼交響樂團等。他亦與著名指揮家合作包括阿殊堅納西、葛濟夫、佩特連科及杜特華。

Abduraimov captivating performances are rapidly establishing him as one of the forerunners of the younger generation. He has worked with orchestras including the Los Angeles Philharmonic, Boston Symphony, London Philharmonic and Sydney Symphony. He has close relationships with conductors including Vladimir Ashkenazy, Valery Gergiev, Vasily Petrenko and Charles Dutoit.



阿貝都萊默的浦羅哥菲夫鋼琴第三協奏曲
Behzod Abduraimov plays Prokofiev Piano Concerto no. 3



信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 www.urbtix.hk | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用） Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會會員：85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 or above | 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂
Follow the HK Phil on



現於城市售票網發售
Available at URBTIX now

www.hkphil.org